

## GENESIS Ch 11

Ch	v	Aramaic and Palestinian Targum Genesis	Masoretic Genesis	Septuagint Genesis
11	1	And all the earth was (of) one language, and one speech, and one counsel. In the holy language spake they, that by which the world had been created at the beginning. [JERUSALEM. And all the inhabitants of the earth were (of) one language, and of one speech, and one counsel: for they spake the holy language by which the world was created at the beginning: while their hearts erred afterwards from the Word of Him who spake, and the world was, at the beginning; and they found a plain in the land of Pontus and dwelt there.]	And the whole earth was of one language, and of one speech.	And all the earth was one lip, and there was one language to all.
11	2	And it came to pass as they journeyed from the east that they found a plain in the land of Babel, and dwelt there.	And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.	And it came to pass as they moved from the east, they found a plain in the land of Senaar, and they dwelt there.
11	3	And they said, a man to his fellow, Come, we will cast bricks, and put them in the furnace. And they had brick for stone, and slime for cement.	And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them thoroughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.	And a man said to his neighbour, Come, let us make bricks and bake them with fire. And the brick was to them for stone, and their mortar was bitumen.
11	4	And they said, Come, we will build us a city and a tower, and the head of it shall come to the summit of the heavens; and we will make us (an image for) worship on the top of it, and put a sword in his hand to act against the array of war, before that we be scattered on the face of the earth. [JERUSALEM. And they said, Come now, and we will build us a city and a tower, and the head of it shall reach to the summit of the heavens, and we will make us in it a house of worship at the top,.....and we will put a sword in his hand, lest there be set against him the array of war, before we be scattered upon the face of all the earth.]	And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top may reach unto heaven; and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.	And they said, Come, let us build to ourselves a city and tower, whose top shall be to heaven, and let us make to ourselves a name, before we are scattered abroad upon the face of all the earth.
11	5	And the Lord was revealed to punish them for the work of the city and the tower which the sons of men builded.	And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.	And the Lord came down to see the city and the tower, which the sons of men built.
11	6	And the Lord said, Behold, the people is one, and the language of all of them one: and thus they have thought to do: and now they will not be restrained from doing whatever they imagine.	And the LORD said, Behold, the people is one, and they have all one language; and thus they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.	And the Lord said, Behold, there is one race, and one lip of all, and they have begun to do this, and now nothing shall fail from them of all that they may have undertaken to do.
11	7	And the Lord said to the seventy angels which stand before Him, Come, we will descend and will there commingle their language, that a man shall not understand the speech of his neighbour. And the Word of the Lord was revealed against the city, and with Him seventy angels, having reference to seventy nations, each having its own language, and thence the writing of its own hand:	Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.	Come, and having gone down let us there confound their tongue, that they may not understand each the voice of his neighbour.
11	8	And He dispersed them from thence upon the face of all the earth into seventy languages. And one knew not what his neighbour would say: but one slew the other; and they ceased from building the city.	So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.	And the Lord scattered them thence over the face of all the earth, and they left off building the city and the tower.
11	9	Therefore He called the name of it Babel, because there did the Lord commingle the speech of all the inhabitants of the earth, and from thence did the Lord disperse them upon the faces of all the earth.	Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.	On this account its name was called Confusion, because there the Lord confounded the languages of all the earth, and thence the Lord scattered them upon the face of all the earth.
11	10	These are the generations of Shem. Shem was a son of a hundred years, and he begat Arphaxshad, two years after the deluge.	These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:	and Sem was a hundred years old when he begot Arphaxad, the second year after the flood.
11	11	And Shem lived after he had begotten Arphaxshad five hundred years, and begat sons and daughters.	And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.	And Sem lived, after he had begotten Arphaxad, five hundred years, and begot sons and daughters, and died.
11	12	And Arphaxshad lived thirty and five years, and begat Shelach.	And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah:	And Arphaxad lived a hundred and thirty-five years, and begot Cainan.
11	13	And Arphaxshad lived after he had begotten Shelach four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.	And Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.	And Arphaxad lived after he had begotten Cainan, four hundred years, and begot sons and daughters, and died. And Cainan lived a hundred and thirty years and begot Sala; and Canaan lived after he had begotten Sala, three hundred and thirty years, and begot sons and daughters, and died.
11	14	And Shelach lived thirty years, and begat Eber.	And Salah lived thirty years, and begat Eber:	And Sala lived an hundred and thirty years, and begot Heber.
11	15	And Shelach lived after he had begotten Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.	And Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.	And Sala lived after he had begotten Heber, three hundred and thirty years, and begot sons and daughters, and died.
11	16	And Eber lived thirty-four years, and begat Peleg.	And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:	And Heber lived an hundred and thirty-four years, and begot Phaleg.
11	17	And Eber lived after he had begotten Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.	And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.	And Heber lived after he had begotten Phaleg two hundred and seventy years, and begot sons and daughters, and died.
11	18	And Peleg lived thirty years, and begat Reu.	And Peleg lived thirty years, and begat Reu:	And Phaleg lived and hundred and thirty years, and begot Ragau.
11	19	And Peleg lived after he had begotten Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.	And Reu lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.	And Phaleg lived after he had begotten Ragau, two hundred and nine years, and begot sons and daughters, and died.
11	20	And Reu lived thirty-two years, and begat Serug.	And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:	And Ragau lived and hundred thirty and two years, and begot Seruch.
11	21	And Reu lived after he had begotten Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.	And Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.	And Raau lived after he had begotten Seruch, two hundred and seven years, and begot sons and daughters, and died.
11	22	And Serug lived thirty years, and begat Nahor.	And Serug lived thirty years, and begat Nahor:	And Seruch lived a hundred and thirty years, and begot Nachor.
11	23	And Serug lived after he had begotten Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.	And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.	And Seruch lived after he had begotten Nachor, two hundred years, and begot sons and daughters, and died.
11	24	And Nahor lived twenty-nine years, and begat Terah.	And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah:	And Nachor lived a hundred and seventy-nine years, and begot Tharrha.
11	25	And Nahor lived after he had begotten Terah one hundred and sixteen years, and begat sons and daughters.	And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.	And Raau lived after he had begotten Tharrha, an hundred and twenty-five years, and begot sons and daughters, and he died.
11	26	And Terah lived seventy years, and begat Abram and Nahor and Haran.	And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.	And Tharrha lived seventy years, and begot Abram, and Nachor, and Arrhan.
11	27	These are the generations of Terah. Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot. And it was when Nimrod had cast Abram into the furnace of fire because he would not worship his idol, and the fire had no power to burn him that Haran's heart became doubtful, saying, If Nimrod overcome, I will be on his side: but if Abram overcome, I will be on his side. And when all the people who were there saw that the fire had no power over Abram, they said in their hearts, Is not Haran the brother of Abram full of divinations and charms, and has he not uttered spells over the fire that it should not burn his brother? Immediately (min yad, out of hand) there fell fire from the high heavens and consumed him;	Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.	And these re the generations of Tharrha. Tharrha begot Abram and Nachor, and Arrhan; and Arrhan begot Lot.
11	28	and Haran died in the sight of Terah his father, where he was burned in the land of his nativity, in the furnace of fire which the Kasdai had made for Abram his brother.	And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.	And Arrhan died in the presence of Tharrha his father, in the land in which he was born, in the country of the Chaldees.
11	29	And Abram and Nahor took to them wives: the name of Abram's wife was Sara, and the name of the wife of Nahor, Milcha, the daughter of Haran, the father of Milcha and the father of Iska, who is Sara.	And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.	And Abram and Nachor took to themselves wives, the name of the wife of Abram was Sara, and the name of the wife of Nachor, Malcha, daughter of Arrhan, and he was the father of Malcha, the father of Jescha.
11	30	And Sara was barren, she had no child. [JERUSALEM. And Sara was barren, she had no son.]	But Sarai was barren; she had no child.	And Sara was barren, and did not bear children.
11	31	And Terah took Abram his son, and Lot bar Haran, the son of his son, and his daughter-in-law Sara the wife of Abram his son, and went forth with them from Ura of the Kasdai, to go to the land of Kanaan. And they came unto Haran, and dwelt there.	And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.	And Tharrha took Abram his son, and Lot the son Arrhan, the son of his son, and Sara his daughter-in-law, the wife of Abram his son, and led them forth out of the land of the Chaldees, to go into the land of Chanaan, and they came as far as Charrhan, and he dwelt there.
11	32	And the days of Terah were two hundred and five years. And Terah died in Haran.	And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.	And all the days of Tharrha in the land of Charrhan were two hundred and five years, and Tharrha died in Charrhan.